

# Regálame un cuento



Un proyecto para fomentar la lectura en la familia (Family Literacy)



Los padres son los que mejor pueden apoyar el desarrollo lingüístico de sus hijos.



## Descubrir juntos la escritura

Los caracteres escritos y los símbolos fascinan a los niños. Con su ayuda puede descubrir los secretos de la escritura. Colores y papel invitan a la experimentación.



## Ir a la biblioteca

Los libros pueden llegar a ser buenos amigos.

En las bibliotecas, usted puede con su hijo tomar libros prestados y llevarlos a casa.



## Apoyar el multilingüismo

Su hijo tiene la capacidad de aprender dos o tres lenguas al mismo tiempo. En este proceso son de gran ayuda ciertas reglas fijas, es decir, saber cuándo y qué lengua se habla.



## Entablar contactos

No se preocupe: Su hijo aprenderá el alemán rápidamente con el simple contacto con niños y adultos de habla alemana. Por lo tanto, facilítele dichos contactos, por ejemplo, en los círculos de juegos (Spielgruppen) o guarderías.



## Hablar en la lengua materna

Hablando con su hijo en la lengua que mejor domina, está transmitiéndole una base sólida para el aprendizaje de otras lenguas.



### Fomento de la lectura: La familia juega un papel decisivo

La mejor base para la adquisición del alemán y para aprender a leer en la escuela es el contacto con cuentos tanto de forma oral como escrita, así como una lengua materna firme.

El proyecto *Regálame un cuento - Family Literacy* del Instituto Suizo para los Medios de Comunicación Infantiles y Juveniles (SIKJM) apoya a los padres a la hora de incentivar la lengua y la lectura de sus hijos y anima a las familias inmigrantes a utilizar y mantener su propia lengua.

## Escuchar y dar respuestas

Su hijo desarrolla su lengua hablando con usted.

Sí habla con el niño sobre sus observaciones, él ampliará su vocabulario y estimulará el deseo de aprender y descubrir nuevas cosas.



## Encuentros de animación a la lectura para padres y niños de 2 a 5 años de edad

Los padres y los niños se reúnen regularmente para contarse historias en su lengua materna. La animadora los invita a contar historias, a jugar con canciones y versos, a mirar libros ilustrados y mucho más.

La animación es gratuita para las familias participantes. Tiene lugar en bibliotecas, locales públicos del barrio y centros escolares del pre-escolar. Se pueden organizar visitas a las casas lo que hace posible entablar contactos personales.

## Disfrutar juntos con la lengua

La lengua es un instrumento lúdico excelente. Por medio de rimas, canciones y juegos acompañados de movimiento el niño puede ver lo divertido que es jugar con el idioma.



## Formación profesional para las mediadoras lingüísticas e interculturales

Las animadoras del proyecto *Regálame un cuento - Family Literacy* son mediadoras lingüísticas e interculturales o maestras de los grupos de juego (Spielgruppe). Están formadas por el SIKJM que las asiste profesionalmente.



## Contar cuentos y mirar libros ilustrados

A partir de historias e ilustraciones el niño descubre mundos nuevos. Juntos pueden explorar para aprender nuevos conceptos.



### Lenguas diferentes

Existen actos de animación a la lectura en las lenguas siguientes: albanés, árabe, alemán, francés, curdo, portugués, bosnio / croata / serbio, español, tamil y turco. Según vayan surgiendo, se pueden añadir otras lenguas.

## Bibliotecas interculturales

Las bibliotecas interculturales de Suiza disponen de libros en muchas lenguas. La federación VBOGS (Verein Bücher Ohne Grenzen Schweiz – Federación de Libros sin Fronteras Suiza) se ocupa de su organización. [www.interbiblio.ch](http://www.interbiblio.ch)

## Bibliomedia Suiza

Bibliomedia Suiza puede prestar libros en once lenguas diferentes a bibliotecas locales y municipales, a profesores y a bibliotecas escolares. [www.bibliomedia.ch](http://www.bibliomedia.ch)

## Instituto Suizo para los Medios de Comunicación Infantiles y Juveniles (SIKJM)

El SIKJM creó en el año 2006 el proyecto *Regálame un cuento - Family Literacy*. En 2008 la Comisión Suiza de la UNESCO para combatir el analfabetismo otorgó el Premio «Alpha» a este proyecto y en agosto de 2010 le fue otorgado el Premio Orange de UNICEF al fomento del diálogo intercultural. El SIKJM está luchando por la difusión de *Regálame un cuento - Family Literacy* en toda Suiza.

Las tareas principales a las que se ha comprometido el SIKJM son el fomento a la lectura, la investigación y la documentación en el ámbito de la literatura infantil y juvenil. El Instituto tiene dos oficinas de representación en la Suiza Francesa y en Tesino. Está bajo los auspicios del Ministerio de Cultura, la Secretaría Nacional de Educación e Investigación y el cantón y la ciudad de Zúrich. La Fundación Johanna Spyri presta apoyo al SIKJM, al que está asociado el Archivo Johanna Spyri.

### Schweizerisches Institut für Kinder- und Jugendmedien SIKJM

Zeltweg 11, 8032 Zürich  
Tel. 043 268 39 00  
[info@sikjm.ch](mailto:info@sikjm.ch)  
[www.sikjm.ch](http://www.sikjm.ch)



**SIKJM**  
Schweizerisches Institut  
für Kinder- und Jugendmedien